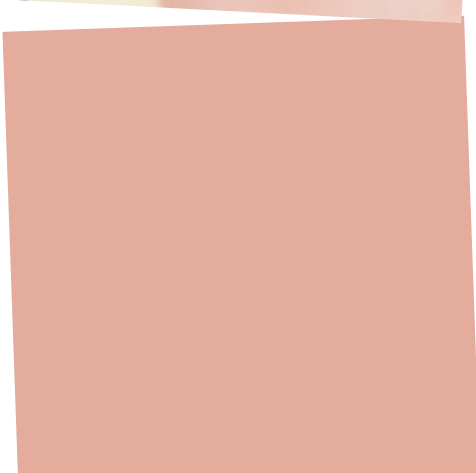


တၢ်သ့လံာ်သ့လဲၢ်အတၢ်ဟ့ၣ် ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ် လၢကမၤစၢနဖိအဂီၢ်

တချုးတၢ်မၤလိကို-နံၣ်ၤ

တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ကိး
မံၤဒဲး,
လၢဖိသ့ၣ်ကိး
ဂၤဒဲးအဂီၢ်



ဟံဉ်ဖိလိမိမုၢ်ပုၤအဆိကတၢ်ဒီးမုၢ်ပုၤလၢအိၣ်ဒီးစိကမိအဆိကတၢ်ဒီးကၢ်ကၢ်ကျၢ ကျၢလၢဖိ သ့ၣ်တၢ်ကတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်လၢထီၣ်အပူၤဒီးမၤမုၢ်ဒါအရူၤဒိၣ်မးလၢဖိသ့ၣ်တၢ် ဂၤအတၢ်မၤလိအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ကျဲအိၣ်ဝဲအါဘိလၢနမၤလဲၤထီၣ်လၢထီၣ်ဒီးဆိၣ်ထွဲန့ၣ်သ့ၣ်သးန့ၣ်မိကသ့ၣ်ကတၢ်တၢ်, ဒိကန့ၣ်တၢ်, သ့ၣ်ဖးလံာ်ဖးလံာ်ဒီးသ့ၣ်ကွဲးလံာ်ကွဲးလံာ်ဒီးမိဖျိတၢ်လိာ်ခိၣ် လိာ်ကွဲးဒီးကိးန့ၣ်ဒီးဟံဉ်ဖိလိမိတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

လံာ်ကွဲးအံၤဟ့ၣ်န့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်က့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်လၢနမ့ၣ်တမ့ၢ် ဟံဉ်ဖိလိမိအဂုၤအကၤမၤဝဲသ့ၣ်ဒီးကမၤဝဲဒီးန့ၣ်လၢကိးန့ၣ်ဒီးတၢ်ဟးတၢ်ဂဲၤ တဖၣ်အပူၤဒီးသးကမၤလဲၤထီၣ်လၢထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်သ့ ကွဲးသ့ၣ်ဖးအကၢ်အစီအကီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤအဘျးအဖျိၣ်အိၣ်လၢနကမၤန့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်လၢတၢ်ဟူး တၢ်ဂၤဒ်အံၤတဖၣ်အပူၤလၢအဝဲသ့ၣ်အကျိၣ်ဒိၣ်ဒီးန့ၣ်သးမုၢ်န့ၣ်တခါလၢအဲက လံးကျိၣ်သ့ၣ်လီၤ.

လံာ်ရဲၣ်ဖိအံၤတၢ်မၤန့ၣ်အီၤသ့ၣ်လၢအိၣ်လဲၤထီၣ်န့ၣ်ဒီးအလံာ်ကွဲးဒိလၢအဲကလံး ကျိၣ်ဒီးကျိၣ်အဂၤ၂၃ကျိၣ်လၢ Families as Partners in Learning (ဟံဉ်ဖိလိမိတၢ်မၤလိမၤဒီးတံၤသကိးအသိး) အပုၤယဲၤသန့- www.education.vic.gov.au/about/directions/familiesaspartners/schools/connecting.htm

ယဒီးန့ၣ်တၢ်မၤစၢၤသ့ၣ်လဲၣ်န့ၣ် န့ၣ်အကိၣ်သရၣ်

န့ၣ်အကိၣ်သရၣ်ဟ့ၣ်က့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးန့ၣ်ဘၣ်ယးကျဲလၢနကမၤလဲၤထီၣ် လၢထီၣ်စၢၤန့ၣ်အတၢ်သ့ကွဲးသ့ၣ်ဖးအ ကိၢ်အစီဒ်လဲၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတနီၤလၢနတဲသကိးဒီးကိၣ်သရၣ် အံၤသ့ၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ-

- န့ၣ်အတၢ်ဂဲၤလိာ်အပတီၢ်လၢတၢ်သ့ကွဲးသ့ၣ်ဖးအတၢ်မၤလိတဖၣ်အပူၤ
- တၢ်တီၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢန့ၣ်အတၢ်မၤလိတၢ်သ့ကွဲးသ့ၣ်ဖးအပူၤ, ဒီးကျဲလၢနကသ့ၣ်ဆိၣ်ထွဲန့ၣ်ဒီးသးကမၤလိာ်မၤန့ၣ်တၢ်သ့ၣ် တဖၣ်အံၤဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ကျဲက့ၣ်တရဲးသ့ၣ်တဖၣ်လၢနစုးကါအီၤသ့ၣ်သးဒီးန့ၣ်ကမၤစၢၤန့ၣ်ဘၣ်ယး တၢ်လၢဝဲသ့ၣ်မၤဘၣ်ဝဲကိၢ်ခဲတဖၣ်.

အ့ထၢၣ်န့ၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ယၢပိးလိတဖၣ်

ဝံးထီၣ်ရဲးယၢၣ်အပဒိၣ်အ Connect-Primary ဟ့ၣ်ယဲၤသန့အသိတခါအံၤ မၤညီထီၣ်ဝဲဒ်သးန့ၣ်ကဆဲးကျဲဘၣ်ဒီးတၢ်မၤလိအပိးအလိလၢအဂုၤတဖၣ်လၢ နဟံဉ်အခိၣ်ဖျါထၢၣ်.လိာ်ကဝီၤလံာ်ရဲၣ်ဒီးခိၣ်ဖျါထၢၣ်.မ့ၣ်တမ့ၢ်ဖဲန့ၣ်လီၤ.

ကျိၣ်ဘၣ် Connect-Primary အပုၤယဲၤသန့ဝဲ- <http://www.education.vic.gov.au/primary>

ဟ့ၣ်ယဲၤသန့လၢ Connect-Primary တဖၣ်အပူၤန့ၣ်ဘၣ်တၢ်သမံသမိးအီၤ လၢကိၣ်သရၣ်တဖၣ်လၢကမၤလိတၢ်ဝဲလၢကြးလၢဖိသ့ၣ်တဖၣ်ကစုးကါဝဲအကီၢ် န့ၣ်လီၤ.

သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်လၢနမ့ၢ်လဲၤကျိၣ်ဟ့ၣ်ယဲၤသန့လၢအဂၤလၢတဘၣ်တၢ်ရဲၣ်လီၤအီၤလၢ Connect-Primary တဖၣ်န့ၣ်.လၢတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအကီၢ်, နတၢ်ကြးဟ့ၣ် လီၤနကစၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ဒ်အမ့ၢ်နမ့ၢ်မ့ၣ်တမ့ၢ်န့ၣ်အမံၤလၢလၢပျဲပျဲ, ကိၢ်, လိတဲစီနီၣ်ဂံၢ်မ့ၣ်တမ့ၢ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံးလၢပုၤလၢနတသ့ၣ်ညါအီၤလၢအအိၣ် လၢအ့ထၢၣ်န့ၣ်ဖိခိၣ်န့ၣ်တဂ့ၢ်.

အၢၣ်(လ)ထြၢၣ်န့ၣ် (Ultranet) န့ၣ်မ့ၢ်အ့ထၢၣ်န့ၣ်အကျိၣ်အသိတကလၢာ်လၢ အဟ့ၣ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ယးဒီးန့ၣ်အတၢ်မၤလိမၤဒီးလၢကိၣ်အဂ့ၢ်တဖၣ် န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်ကီၢ်စိၣ်အသန့.ဒီးမ့ၢ်သန့လၢအပူၤဖျးလၢကိၣ်တဖၣ်, မိၢ်ပံးဒီးကိၣ်သရၣ်သ့ၣ်တဖၣ်စုးကါဝဲခိၣ်ဖျါလၢအ့ထၢၣ်န့ၣ်အကီၢ်န့ၣ်လီၤ.လဲၤကျိၣ် Ultranet အပုၤယဲၤသန့ဝဲ- www.education.vic.gov.au/about/directions/ultranet/benefits/parents.htm

မၤစၢၤန့ၣ်လၢကဖးလံာ်, ကွဲးလံာ်, တဲတၢ်မ့ၣ်တမ့ၢ် ဒိကန့ၣ်တၢ်

စုးကါကိးန့ၣ်ဒီးအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ် လၢကမၤတၢ်ဆဲးကျဲလၢ ဟံဉ်န့ၣ်တက့ၢ်.

- နီၤလီၤလိာ်သကိးသးထီၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်သးဝံၣ်ဖိတဖၣ်ဝဲ ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါန့ၣ်လၢန့ၣ်လီၤ ပၣ်ယုာ်ဝဲန့ၣ်တက့ၢ်.
- ဒိကန့ၣ်န့ၣ်ဒီးခိၣ်ဆၢကဒါက့ၤအ ဝဲသ့ၣ်အတၢ်က့ၣ်တၢ်ဖးတဖၣ်ဒီး တၢ်သံကွဲးဒီးသံကွဲးအါထီၣ်တၢ် ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်တဖၣ်တက့ၢ်.
- နဲၣ်ပုၤဒီးတဲသကိးဘၣ်ယးလံာ်ဖဲဖျါဒီးဝီၤဩတဖၣ်လၢအအိၣ် လၢနယၢဝးဝးန့ၣ်တက့ၢ်.အဒိ-တၢ်အိၣ်ခဲအဖိတဖၣ်.သိလုာ် နီၢ်ဂံၢ်ဘၣ်ဘၣ်တဖၣ်.တၢ်ပနီၣ်တဖၣ်.
- ဖိယုာ်သကိးတၢ်အိၣ်ယိယိဖိတဖၣ်တပူၤယီၤန့ၣ်တက့ၢ်.ဖးထီၣ်တၢ် တၢ်ဖိတၢ်လံာ်လၢတၢ်ထၢန့ၣ်လီၤအိၣ်တၢ်အအီၤအပူၤ.တဲဖျါထီၣ်တၢ်လၢနမၤတဖၣ် တက့ၢ်.
- လဲၤဆူတၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲးအလံာ်ရဲၣ်ဒီးဒီးယုထၢသကိးတၢ်ဂီၤဖိတဖၣ်တပူၤယီၤ
- ကျိၣ်တၢ်ပရၢလၢတၢ်စုးကိၣ်အီၤတဖၣ်ဒီးတဲသကိးဘၣ်ယးတၢ်ပိးတၢ်လိတဖၣ် လၢတၢ်ကဆါစုးလီၤအပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.
- တဲသကိးဘၣ်ယးဟံဉ်ဖိလိမိအတၢ်ဂီၤတဖၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်စိတက့ၢ်.



တၢ်တဲပူ

တၢ်တဲပူမ့ၢ်ကျဲအဂုၤကတၢ်တဘၣ်လၢကမၤအါထီၣ်န့ၣ်အကျိၣ်ဒီးအတၢ်ဒိကန့ၣ် အတၢ်သ့တဘၣ်တဖၣ်.ဒီးအိးထီၣ်န့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဆိကမိၣ်မ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နတဲတၢ်တဲပူမ့ၣ်တမ့ၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါန့ၣ်တဖၣ်လၢကတဲပူတဖၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တဲပူန့ၣ်ကမ့ၢ်ဝဲဘၣ်ယး-

- ပုၤဂဲၤဒိတၢ်လၢဘၣ်သးဒိၣ်ကတၢ်လၢလံာ်မ့ၣ်တမ့ၢ်ကွဲးဟူဖျါတဖၣ်အတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲအပူၤန့ၣ်လီၤ.
- ဟံဉ်ဖိလိမိအဂၤတဂၤ
- န့ၣ်အတၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲးလၢ အဘၣ်သးဝဲတဖၣ်



တၢ်မၤစၢတနီၤလၢကမၤစၢန့ၢ်လၢနကစးထီၣ်တဲာ်တဲာ်အဂီၢ်-

- မၤသ့ၣ်ပီၤသးဝးအိၤ,ယုၣ်ဒီးတၢ်ကလုာ်သိၣ်လီၤဆိတဖၣ်,တၢ်ဂီၤကလံၣ်တဖၣ်,တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢတၢ်စူးကါအိၤလၢတၢ်ဒုးန့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဂၤဒီးစ့မ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- စးထီၣ်လၢတၢ်လၢနဖိတဖၣ်သးဝဲန့ၣ်တက့ၢ်.
- ဒုးအိၣ်ထီၣ်ပျၢၤဒိတၢ်လၢပူပူဒီးအတၢ်လီၤတၢ်က့တဖၣ်တက့ၢ်.

ဖးသကိးတပူယီ

တၢ်ဖးလံာ်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲက့အဂ့ၢ်ဒိၣ်ကတၢ်လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘျးဝဲ

လၢတၢ်ကတိၤဖျၢၣ်လၢတၢ်တဲာ်အိၤဆူတၢ်ကတိၤဖျၢၣ်လၢတၢ်ကွဲးအိၤအဘၢၣ်စၢန့ၣ်လီၤ.



တၢ်ဖးလံာ်ဆူနဖိအအိၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်လုာ်ဒိၣ်ပျၢၤဒိၣ်လၢနကဘၣ်မၤအိၤလီၤ.ဝဲအိၤအိၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢတနီၤလၢတၢ်ကဘၣ်မၤအိၤန့ၣ်လီၤ.

- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘၢနဖိလၢကယုထၢလံာ်လံာ်တဖၣ်,မဲးကစံ,လံာ်လံာ်မံၤစရီၤ,တၢ်တဲာ်တဖၣ်လၢအအိၣ်လၢကွဲးဟ့ၣ်ဖျၢၣ်ဒီးကွဲးလုၤလီၤတဖၣ်အပူမ့တမ့ၢ်ဒိၣ်တဖၣ်အပူန့ၣ်လီၤ.
- တဲာ်သကိးဘၣ်သးတၢ်ဂီၤလၢလံာ်အပူဒီးဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘၢတဖိတဖၣ်လၢကတဲာ်သကိးဘၣ်သးဒီးတၢ်ဂီၤတဖၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- တဲာ်သကိးဘၣ်သးလံာ်တၢ်ဂီၤလၢတအိၣ်ဒီးလံာ်မဲာ်ဖျၢၣ်တဖၣ်လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်မ့ၢ်,တၢ်ကူၣ်တၢ်ဆးတဖၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤဖျၢၣ်တဖၣ်ခိဖျိကိးထီၣ်တၢ်လၢအအိၣ်လၢတၢ်ဂီၤပူတဖၣ်အမံၤတက့ၢ်.
- ဖးကဒါက့ၤနဖိအလံာ်လၢအအိၣ်ဒိၣ်ဝဲတဖၣ်ဒီးတၢ်တဲာ်ပူတဖၣ်တက့ၢ်.
- ဆိၣ်ထွဲမၤစၢနဖိတဖၣ်လၢကမၤအိၣ်ထီၣ်အကစၢ်အလံာ်တဖၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်ဂီၤတၢ်ဖိၣ်ဒီးဝဲအလီၤခဲမၤအ“ဖး”ပုးန့ၣ်တဲာ်တက့ၢ်.

တၢ်ဖးလံာ်ဒီးနဖိတဖၣ်ကစးထီၣ်အသးဝဲနဖိတဖၣ်ညီၣ်န့ၣ်ထီၣ်ဒီးတၢ်တဲာ်ပူဒီးစးထီၣ်ဖးလံာ်သ့တနီၤန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနဖိပုးန့ၣ်လံာ်န့ၣ်, ဟ့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢကယုသ့ၣ်ညါဘၣ်သးလံာ်မဲာ်ဖျၢၣ်တဖၣ်ဒီးသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်လၢနကယုသ့ၣ်ညါမ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်န့ၢ်ဟံၢ်တၢ်လၢအဖးဝဲကစီဒိခါန့ၣ်လီၤ.

အဂ့ၢ်ဒိၣ်လၢနဂီၢ်လၢနကဒုးန့ၣ်နဖိလၢနဖးလံာ်ကိးနံၤဒဲးလၢတၢ်ပညိၣ်လၢအလီၤဆိတဖၣ်,အဒိ-တၢ်ဖိတၢ်လံာ်လၢတၢ်ထၢန့ၣ်လီၤအိၣ်တၢ်အအိၤအပူတဖၣ်,တၢ်ဆၢဂ့ၢ်အခးဖိတဖၣ်,လံာ်န့ၣ်လံာ်လၢတဖၣ်,တၢ်ပိးတၢ်လီၤစရီၤလၢတၢ်ကဘၣ်ပျၢၤအိၤတဖၣ်,တၢ်အိၣ်တၢ်အိၤအမံၤစရီၤ,တၢ်န့ၣ်က့တဖၣ်,ဟီၣ်ခိၣ်ဂီၤတဖၣ်,လံာ်တၢ်ကစီၣ်,လီၤပရၢအံၤမ့ၢ်လံာ်တဖၣ်,တၢ်ပနီၣ်တဖၣ်,ပုၤယဲၤသန့ဒိအဂၢ



တၢ်တဲာ်သကိးဘၣ်သးလံာ်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲတၢ်အဂ့ၢ်ဒိၣ်ကတၢ်ဖဲတၢ်ဖးလံာ်အခါစ့ၢ်

ကိးန့ၣ်လီၤ.တဲာ်သကိးဘၣ်သးလံာ်အဂ့ၢ်တချုးနဖးလံာ်,ဖဲနဖးလံာ်အခါဒီးဖဲနဖးလံာ်ဝဲအလီၤခဲဒီးဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်နဖိတဖၣ်အခဲလၢကတဲာ်သကိးဘၣ်သးအဝဲသ့ၣ်အတၢ်ထံၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်တဖၣ်ဒီးသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်ဘၣ်သးလံာ်အံၤအဂ့ၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.ဝဲအံၤအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တနီၤလၢနကသံကွၢ်ဖဲတချုးနဖးလံာ်,ဖဲနဖးလံာ်အခါဒီးဖဲနဖးလံာ်ဝဲအလီၤခဲအဂီၢ်လီၤ-

- နအဲၣ်ဒီးဖးဘၣ်သးတၢ်ဂ့ၢ်မန့ၣ်လဲၣ်
- နအဲၣ်ဒီးယုထၢလံာ်လၢနသ့ၣ်ညါခါ.
- ကွၢ်လံာ်အကူတဘီ-နဆိကမိၣ်လၢလံာ်တဘျီအံၤဘၣ်သးဒီးမန့ၣ်လဲၣ်.
- လၢတၢ်ဂီၤပူတၢ်မန့ၣ်ကဲထီၣ်အသးလဲၣ်.
- နဆိကမိၣ်လၢတၢ်မန့ၣ်ကဲထီၣ်အသးလၢခဲန့ၣ်လဲၣ်.
- တၢ်လၢနဘၣ်သးအဒိၣ်ကတၢ်ဘၣ်သးလံာ်အံၤမ့ၢ်မန့ၣ်လဲၣ်.
- ပုၤလၢနဘၣ်သးကတၢ်လၢလံာ်တဘျီအံၤအပူန့ၣ်မ့ၢ်မတၢ်လဲၣ်.ဘၣ်မန့ၣ်အယီၤနဘၣ်သးပုၤတဂၢအံၤလဲၣ်.
- နဆိတလဲလံာ်အံၤအကတၢ်မ့ၢ်သ့န့ၣ်,နအဲၣ်ဒီးဆိတလဲအံၤဒိလဲၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဘၣ်သးတၢ်ဖးလံာ်ဖးလံာ်တဖၣ်

• ကွၢ်ဒီးဂ့ၢ်ကွဲးစးစံးဆၢကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်တပူယီခိဖျိစံးလီၤကွၢ် Quiz အလုး(၆)လၢအအိၣ်လၢ FUSE အပုၤယဲၤသန့လၢတီၤဖုၣ်ကွဲးဖိတဖၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.



- ကွဲးလီၤတၢ်လၢနဖိတဲာ်ပုးန့ၣ်ဘၣ်သးအတၢ်လဲၤခိဖျိဒီးဖးသကိးက့ၤတပူယီန့ၣ်တက့ၢ်.
- လဲၤဆူနလီၤကတီၢ်တၢ်ဖးလံာ်အးမ့တမ့ၢ်ကွဲးအတၢ်ဖးလံာ်အးလၢကယုထၢလံာ်ဒီးဖးသကိးလံာ်တပူယီန့ၣ်တက့ၢ်.
- ယုသ့ၣ်ညါဘၣ်သးဟီၣ်ခိၣ်အဂ့ၢ်ခိဖျိစံးလီၤ Find out အလုး(၆)လၢအအိၣ်လၢ FUSE အပုၤယဲၤသန့လၢတီၤဖုၣ်ကွဲးဖိတဖၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

